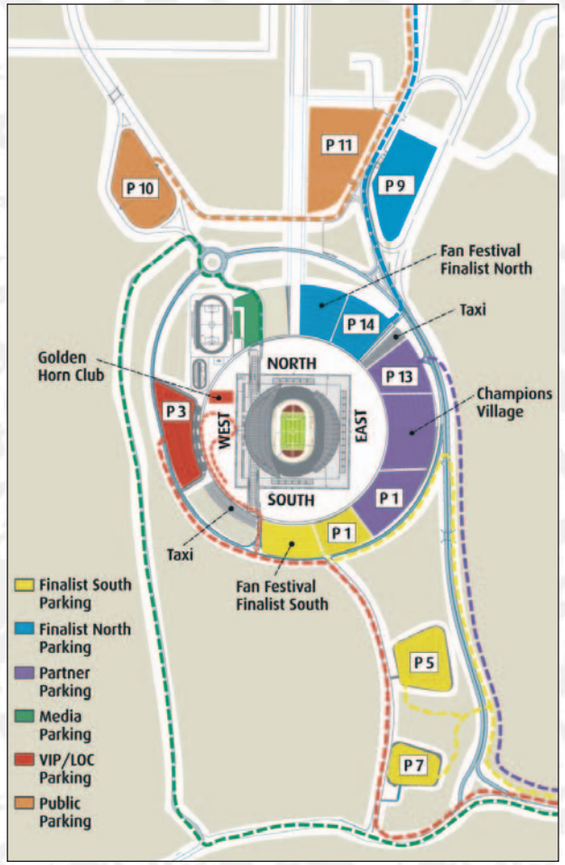
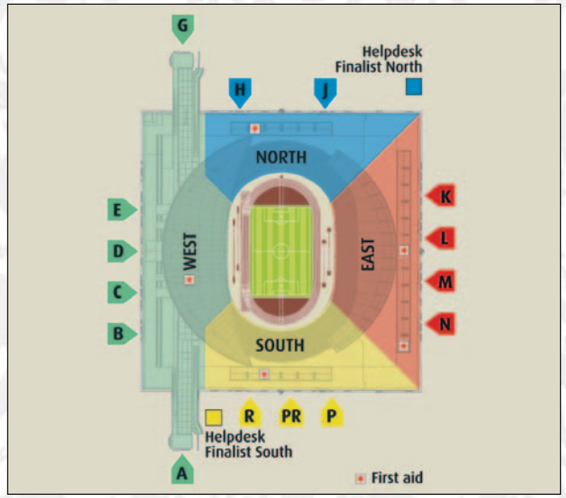
Stadium Surroundings | *Stad çevresi*



Greater Istanbul | *İstanbul*



Stadium Turnstile Plan | *Stad Tunike Planı*



FAN FESTIVAL

In order to enhance the festive atmosphere around the Final, so called Fan Festival Areas will be set up around the Stadium for the supporters of each Finalist team. These areas are open as of 12:00 on the day of the match and will feature various interactive games provided by the UEFA Champions League Sponsors, food & beverage stands, music and entertainment throughout the day of the match until kick-off and also after the match.

Enjoy the UEFA Champions League Final 2005 in Istanbul!

FAN FESTİVAL

Her finalist takım taraftarı için finalin festival havasını yaratmak amacıyla birer adet Fan Festival alanı yapılmıştır. Bu alanlar maç günü saat 12:00'de açılacak ve UEFA Şampiyonlar Ligi sponsorları tarafından sunulacak eğlence etkinliklerinin yanı sıra yiyecek içecek hizmetleri de yer alacaktır. Söz konusu alanlardaki eğlenceler maç saatine kadar ve maçtan sonra da devam edecektir.

İstanbul 2005 UEFA Şampiyonlar Ligi Finalinde iyi eğlenceler

YOUR TICKET

Please keep your ticket in a secure place. Lost tickets cannot be replaced. Duplicate tickets will not be issued. Please read and take note of the legal notice on the backside of the ticket.

BİLETİNİZ

Biletinizi emniyetli bir yerde saklayınız, kayıp biletlerin yerine yenisi verilmeyecektir. Biletin arkasında yer alan yazıları okuyunuz ve not ediniz.

SAFETY AND SECURITY

First-aid & Medical Services at Stadium

First-aid and medical services with adequate equipment will be provided at specific locations throughout the stadium accessible to all spectators.

Hospitals

Acıbadem Hospital
(near Stadium)
Halit Ziya Uşaklıgil Cad. No:1
Bakırköy
Tel: +90 212 414 44 44
www.acibadem.com.tr

TEM Hospital (near Stadium)
Mehmet Akif Mahallesi
Akarsu 1 sok. No-11-12
Mahmutbey gişeleri yanı
İkitelli
Tel: +90 212 471 31 50
www.tem.com.tr

International Hospital
(near Atatürk Airport)
İstanbul Cad. No:82 34149
Yeşilköy
Tel: +90 212 663 30 00
www.internationalhospital.com.tr

Acıbadem Hospital
(near Sabiha Gökçen Airport)
İnönü Cad. okur Sok. No:20
Kozyatağı
Tel: +90 216 571 44 44
www.acibadem.com.tr

Alman Hastanesi
(near city centre)
Sıraselviler Cad. No:119
Taksim – İstanbul
Tel: +90 212 293 21 50
www.almanhastanesi.com.tr

Emergency numbers

- Ambulance: 112
- Police: 155
- Fire Dept.: 110

EMNİYET VE GÜVENLİK

Stadta İlk-yardım ve Sağlık hizmetleri

Stadın çeşitli noktalarında yeterli sayıda ilk-yardım ve sağlık hizmetleri noktaları bulunmaktadır.

Hastaneler

Acıbadem Hastanesi
(Stad çevresi)
Halit Ziya Uşaklıgil Cad. No:1
Bakırköy
Tel: +90 212 414 44 44
www.acibadem.com.tr

***TEM Hospital** (Stad çevresi)*
Mehmet Akif Mahallesi
Akarsu 1 sok. No-11-12
Mahmutbey gişeleri yanı
İkitelli
Tel: +90 212 471 31 50
www.tem.com.tr

International Hospital
(Atatürk Havaalanı çevresi)
İstanbul Cad. No:82 34149
Yeşilköy
Tel: +90 212 663 30 00
www.internationalhospital.com.tr

Acıbadem Hastanesi
(Sabiha Gökçen Havaalanı çevresi)
İnönü Cad. okur Sok. No:20
Kozyatağı
Tel: +90 216 571 44 44
www.acibadem.com.tr

Alman Hastanesi
(Şehir Merkezi)
Sıraselviler Cad. No:119
Taksim – İstanbul
Tel: +90 212 293 21 50
www.almanhastanesi.com.tr

Acil Numaralar

- *Ambulans: 112*
- *Polis: 155*
- *Yangın: 110*

Official sponsors | *Resmi Sponsorlar*

AMSTEL
PlayStation 2
Ford
MasterCard

UEFA CHAMPIONS LEAGUE

İstanbul

The Final 2005

Atatürk Olympic Stadium
May 25, 21:45

Information Leaflet | *Yardımcı Bilgiler*

WELCOME

Warmest welcome to the city of Istanbul and to the Atatürk Olympic Stadium on the occasion of the UEFA Champions League Final 2005. The city of Istanbul and the Turkish Football Federation are proud to host this prestigious event and welcome all friends of football to experience Istanbul's special atmosphere, its great cultural heritage, its countless landmarks and the hospitality of its people.

The Atatürk Olympic Stadium is the biggest and newest stadium of Turkey, built to the highest required standards set by the International Olympic Committee and federations such as IAAF, FIFA and UEFA with a capacity exceeding 70,000 for the UEFA Champions League Final. Please enjoy this spectacular stadium as well as the magnificient city of Istanbul.

TRANSPORT

Public transport

A bus shuttle service is available both before and after the match between the below locations. Transportation in the shuttle buses is free for all ticket holders.

- **Atatürk International Airport** – Stadium – Atatürk International Airport
- **Sabiha Gökcen Airport** Stadium – Sabiha Gökcen Airport
- **Stadium** – City Centre (Taksim Square) – Stadium

Taxi

Taxis are available at both airports and the city centre. After the match, taxis are available at the taxi stands located on the West and East side of the stadium (see map)

HOŞGELDİNİZ

İstanbul Atatürk Olimpiyat Stadı'nda düzenlenecek olan UEFA Şampiyonlar Ligi 2005 yılı finaline hoş geldiniz. İstanbul şehri ve Türkiye Futbol Federasyonu bu çok prestijli maça ev sahipliği yapmaktan ve İstanbul'un özel atmosferinde sizleri ağırlamaktan büyük memnuniyet duymaktadır.

Uluslar arası Olimpiyat Komitesi ile IAFF, FIFA ve UEFA gibi federasyonların en yüksek standartlarına uygun olarak yapılmış olan Atatürk Olimpiyat Stadı 70,000 'i geçen kapasitesi ile Türkiye'nin en yeni ve en büyük stadıdır.

ULAŞIM

Taraftar Ulaşımı

Aşağıda belirtilen noktalarda maç bileti sahipleri için ücretsiz otobüs seferleri planlanmıştır.

- ***Atatürk Havaalanı** – Stad – Atatürk Havaalanı*
- ***Sabiha Gökçen Havaalanı** – Stad – Sabiha Gökçen Havaalanı*
- ***Stad** – Taksim Meydanı – Stad*

TAKSİ

Gerek şehir merkezinde gerek havaalanlarında yeterli sayıda taksi bulunmaktadır. Maç sonrası için Stadın Batı ve Doğu yönlerinde taksi durakları mevcuttur. (Bkz. Harita)

Havaalanı ve Stad taksi
Tel: +90 212 663 69 49
Tel: +90 212 663 68 14
Tel: +90 212 465 44 91/92
www.havalimanitaksi.com

Ortalama taksi ücretleri

- ***Şehir Merkezi – Stad***
  30.– YTL/18.– € (gündüz tarifesi)
  52.– YTL/31.– € (gece tarifesi)
- ***Atatürk Havaalanı – Stad***
  15.– YTL/ 9.– € (gündüz tarifesi)
  25.– YTL/15.– € (gece tarifesi)

Airport & Stadium taxi
Tel: +90 212 663 69 49
Tel: +90 212 663 68 14
Tel: +90 212 465 44 91/92
www.havalimanitaksi.com

Average taxi fares

- **City centre to Stadium**
  YTL 30.–/€ 18.– (day fare)
  YTL 52.–/€ 31.– (night fare)
- **Airport to Stadium:**
  YTL 15.–/€ 9.– (day fare)
  YTL 25.–/€ 15.– (night fare)

USEFUL INFORMATION

City information

Istanbul is a metropolis with over 12 million inhabitants extending into both Europe and Asia. Istanbul is Turkey's most important commercial centre and as the former capital of the Ottoman and the Eastern Roman Empire, the city offers a broad variety of historical sites and other tourist attractions, such as the Sultanahmet Square with the Blue Mosque, the Hagia Sofia or the Topkapi Palace, only to name a very few. The numerous Bazaars and street cafés in the city centre provide a good impression of the lively and colourful every day life of Istanbul and a boat trip on the Bosphorus will disclose to you the magic of this fascinating city!

More information on Istanbul can be obtained by contacting the tourist office or by accessing one of the internet websites listed below.

When moving about in Istanbul, the considerable distances between the various locations should be taken into consideration. Also, local customs and religious sites, regardless of whether muslim, Christian or jewish, should be respected. The use of drugs is strictly forbidden in Istanbul.

ÖNEMLİBİLGİLER

Şehir Bilgileri

12 milyon nüfusu ile Avrupa ve Asya'ya yayılmış olan İstanbul bir mega şehirdir. İstanbul Türkiye'nin en önemli ticaret merkezi ve aynı zamanda Doğu Roma ve Osmanlı İmparatorluklarının başkentidir. Şehir son derece çeşitli ve zengin tarihi ve turistik ilgi odakları ile çok önemli bir turizm merkezidir. Çeşitli pazarları sokak kahveleri şehrin merkezine çok canlı ve renkli bir görünüm sunar. Özellikle Boğaziçi'ne yapılacak bir gemi gezintisi unutulmaz bir anı olarak hafızalarda kalacaktır.

İstanbul ile ilgili daha geniş bilgi aşağıda belirtilen turizm ofisleri ve internet web adreslerinden temin edilebilir.

Turizm Ofisleri

- ***Taksim***
  Tel: +90 212 233 05 92
  Cumhuriyet Cad. Hilton Oteli girşi-Elmadağ
- ***Atatürk Havaalanı***
  Tel: +90 212 663 64 00
- ***Sabiha Gökçen Havaalanı***
  Tel: +90 216 585 50 00
- *www.kulturturizm.gov.tr*
- *www.istanbul.com*

Useful phone numbers and internet sites

- **Taksim Square tourist office**
  Tel: +90 212 233 05 92
  Cumhuriyet Cad. Hilton Oteli girişi – Elmadağ
- **Atatürk International Airport**
  Tel: +90 212 663 64 00
- **Sabiha Gökcen Airport**
  Tel: +90 216 585 50 00
- www.kulturturizm.gov.tr
- www.istanbul.com

Entry Visa for Turkey

Ticket holders are exempt from obtaining an entry visa when arriving and departing from Istanbul. A valid ticket to the UEFA Champions League Final 2005 needs to be shown to the immigration officer as well as a valid passport. To speed up the customs check, ticket holders are kindly asked to provide the immigration officer with a photocopy of the pictured page of their passport.

Information from the Istanbul Police Department

The Istanbul Police is looking forward to this year's highlight of European club football held in Istanbul. However, rules must be observed both on and off the pitch and the police authorities ask the spectators to respect these rules so that everyone can have a wonderful and unforgettable experience of the UEFA Champions League Final 2005:

1) Persons who are obviously under the influence of alcohol or drugs will be refused entry to the Atatürk Olympic Stadium.
2) All spectators must pass through the outer security cordon, where their tickets and any other items they have on them will be examined. Security staff will search all spectators again before they enter the Atatürk Olympic Stadium.

İstanbul Emniyet Müdürlüğü

Avrupa futbolunun bu en büyük maçı için İstanbul Polisi özel olarak hazırlanmıştır. UEFA Şampiyonlar Ligi 2005 finalinin başarı ile yapılabilmesi gerek saha içinde gerekse saha dışında taraftarların aşağıda belirtilen konularda polise destek olması ile sağlanacaktır.

1) Alkollü seyircilerin stada girişlerine izin verilmeyecektir.

2) Bütün seyirciler dış güvenlik çemberinden geçerken bilet ve üst aramasına tabi tutulacaktır. Emniyet görevlileri taraftarları stada girmeden evvel bir defa daha kontrolden geçirecektir. Birinci ve ikinci kontrollerde stada girmesi riskli olan eşyalar park yerlerindeki emanet teslim alanlarına maç sonrası geri alınmak üzere bırakılabilir. Lütfen emanet teslim alanlarının kısıtlı olduğunu göz önünde bulundurunuz.

Aşağıdaki, nesnelerin stada girişi yasaktır

- *Sırt çantaları dahil büyük çantalar*
- *Şişe ve kutuda içecekler*
- *Silah ve tehlike yaratacak nesneler*
- *Kimyasal maddeler*
- *Büyük eşyalar*
- *Yanıcı ve parlayıcı maddeler*
- *Tahtadan yapılmamış iki metreden uzun ve çapı 3cm.'den fazla bayrak direkleri, Büyük miktarda kağıt ve/veya tuvalet kağıdı*
- *Profesyonel video ve fotoğraf makineleri*
- *Alkollü içkiler ve uyuşturucular*
- *Hayvanlar*
- *Yabancı düşmanlığı, ırkçılık ve şiddet içeren pankartlar*

Disallowed items confiscated during the first or second security and ticket check may be deposited in storage facilities in the parking areas and collected again after the match. Please note that only limited storage room is available.

The following items are not allowed inside the stadium:

- Rucksacks or any other large bags
- Bottles, cans and cartons holding over 0.33 l
- Missiles of any kind; weapos or dangerous objects
- Corrosive agents, dyes or irritants
- Bulky objects or items of luggage
- Pyrotechnic devices and materials
- Flag or banner poles which are not made of wood, longer than 2 m or more than 3 cm in diameter; large banners more than 1 m high; large quantities of paper or toilet rolls
- Professional video and photographic equipment
- Alcolholic drinks and drugs
- Animals
- Racist, xenophobic or extremist propaganda

3) Noise making devices or musical instruments will only be admitted if agreed in advance.
4) All instructions from security staff and police must be followed.
5) Please note that access to the stadium is only granted via the gate indicated on your ticket.
6) Please remain in the areas where you are seated.

Further guidelines can be found in the stadium regulations, avaliable on www.ataturkolympicstadium.com.

3) Gürültü çıkaran müzik aletlerinin stada girişi ön izne tabidir.

4) Özel güvenlik birimlerinin ve Polisin talimatlarına uyulacaktır.

5) Stada giriş sadece biletin üzerinde belirtilen kapıdan olacaktır.

6) Lütfen koltuğunuzun bulunduğu bölgede kalınız.

Stad ile ilgili daha geniş bilgi www.ataturkolympicstadium.com adresinden temin edilebilir.